

## Morska voda u spreju Svakodnevna higijena nosa



**HR** MARIMER BABY higijena nosa je 100% prirodan sprej koji sadrži morskou vodu iz Morskog parka prirode Iroise, bogatu mineralnim solima i morskim oligoelementima. Njegova mikrodifuzija omogućuje nježnu i homogenu primjenu na sluznicu. Njegov raspršivač osigurava laku i sigurnu primjenu. Veliki sigurnosni raspršivač oblikovan za dojenčad (isključujući nedonošćad) i malu djecu osigurava laku i sigurnu primjenu. Njegov nepovratni ventil dizajniran je da izbjegne svaki rizik od vanjske kontaminacije i osigurava zaštitu otopine.

### SASTAV

Izotonična morska voda (ekvivalentno koncentraciji 9 g/L NaCl), pročišćena voda.

### INDIKACIJE

MARIMER BABY higijena nosa preporučuje se za odrasle, malu djecu i dojenčad, uključujući novorođenčad (isključujući nedonošćad):

- Za svakodnevnu higijenu nosa.
- Vlaži sluznicu nosa.
- Olakšava uklanjanje nosnog sekreta.
- Preporučuje se u slučaju alergijskog rinitisa.

### DOZIRANJE

1 do 2 raspršivanja po nosnici, 1 do 3 puta dnevno, ovisno o potrebi. MARIMER BABY može se upotrebljavati svakodnevno kroz duži vremenski period.

### UPUTE ZA PRIMJENU

- Preporučljivo je poleci dojenče ili staviti dijete u sjedeći ili stojeći položaj.
- Nagnite mu/joj glavu u stranu.
- Nježno umetnite raspršivač u gornju nosnicu i raspršite proizvod MARIMER BABY higijena nosa.
- Postupak ponovite i za drugu nosnicu.
- Ispravite djetetovu glavu tako da sluz isteče.

- Kod dojenčadi obrišite višak sekreta. Koristite nosni aspirator za nježno čišćenje sekreta uslučaju jakog curenja.
- Mala djeca: zamolite ga/ju da ispuše nos.

### MJERE OPREZA

Nakon svake upotrebe raspršivač operite toplom vodom i sapunicom. Isperite i obrišite.

### UPOZORENJA

Ne koristiti u prijevremeno rođene dojenčadi. Ne upotrebljavati u slučaju preosjetljivosti na morskou vodu. Za primjenu kod djece i dojenčadi koji boluju od bolesti koje uzrokuju sužavanje dišnih puteva (npr. astma itd.) obratite se za savjet svom ljekarniku ili liječniku. Ako simptomi potraju ili se pogoršaju, obratite se svom liječniku. Molimo Vas prijavite bilo koji ozbiljan štetan događaj vezan uz ovaj medicinski proizvod na web stranici Gilbert Laboratories [www.labogilbert.fr](http://www.labogilbert.fr) i/ili nacionalnom nadležnom tijelu.

### UVJETI ČUVANJA

Ne upotrebljavati nakon isteka roka navedenog na pakiranju. Upozorenje. Spremnik je po tlakom: pod utjecajem topline može eksplodirati. Držati zaklonjeno od topline, iskrenja, otvorenog plamena, vrućih površina i svih ostalih izvora zapaljenja. Ne pušiti. Spremnik nemojte bušiti ili spaljivati čak ni nakon upotrebe. Zaštiti od sunčevih zraka. Ne izlagati temperaturi višoj od 50°C/122°F. **ČUVATI IZVAN DOHVATA I POGLEDA DJECE.**



Medicinski proizvod  
Zdravotnički sredstvo  
Dispositif medical  
Medicinsko sredstvo  
Медицинско издѣл



Godina / let / An / Godina / Година : 2001.

## Mořská voda ve spreji Každodenní hygiena nosu



**CS** MARIMER BABY Isotonický sprej je 100% přírodní mořská voda ve spreji, získaná z přírodního parku Iroise Marine, bohatá na minerální látky a mořské stopové prvky. Mikrodifuze umožňuje jemnou a stejnoměrnou aplikaci na sliznici. Aplikátor zajišťuje jednoduché a bezpečné použití. Velký bezpečný aplikátor určený pro kojence (s výjimkou předčasně narozených dětí) a malé děti zajišťuje snadnou a bezpečnou aplikaci. Zpětný ventil je navržen tak, aby se předešlo riziku vnější kontaminace a byla zajištěna ochrana roztoku.

### SLOŽENÍ

Isotonická mořská voda (odpovídá 9 g/l NaCl), čišťená voda.

### POUŽITÍ

MARIMER BABY Isotonický sprej je vhodný pro dospělé, děti a kojence, včetně novorozenců (s výjimkou nedonošených dětí):

- Pro každodenní hygiena nosu.
- Zvlhčuje nosní sliznici.
- Usnadňuje odstranění nosního hlenu.
- Doporučeno při alergické rýmě.

### DÁVKOVÁNÍ

1 - 2 vstříky do nosní dírky, 1 až 3 krát denně podle potřeby. MARIMER BABY Isotonický sprej se může používat denně po dlouhou dobu.

### NÁVOD K POUŽITÍ

- Kojence je doporučeno položit, dítě posadit nebo postavit.
- Nakloňte hlavu do strany.
- Jemně zasuňte špičku aplikátoru do horní nosní dírky a vstříkněte MARIMER BABY Isotonický sprej.
- Opakujte postup i pro druhou nosní dírku.
- Zvedněte hlavu a nechte vytéct hlen z nosu.
- U kojenců: utřete přebytečný roztok. V případě velkého množství hlenu použijte nosní odsávačku a opatrně je odsajte.
- U malých dětí: požádejte dítě, aby se vysmrkalo.

### UPOZORNĚNÍ

Po každém použití omyjte aplikátor horkou mýdlovou vodou. Opláchněte a otřete.

### VAROVÁNÍ

Nepoužívejte u nedonošených dětí. Nepoužívejte v případě přecitlivělosti na mořskou vodu. Pokud potíže přetrvávají nebo se zhoršují, poradte se s lékařem. Nahláste jakoukoli závažnou nežádoucí příhodu týkající se tohoto prostředku výrobci na webu Gilbert Laboratories: [www.labogilbert.fr](http://www.labogilbert.fr) a / nebo Státnímu ústavu pro kontrolu léčiv v České republice.

### PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ

Nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti uvedené na obalu / nádobce. Varování. Nádobka je pod tlakem: při zahřívání se může proztrhnout. Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným plamenem a jinými zdroji vznícení. Nekuřte. Nepropichujte nebo nespalujte ani po použití. Chraňte před slunečním zářením. Nevystavujte teplotě přesahující 50 °C/122 °F. **UCHOVÁVEJTE MÍMO DOHLED A DOSAH DĚTÍ.**

\* Reference klinických ispitivanja:  
Odkaz na klinické studie:  
Referințele studiilor clinice:  
Referențe klinice studii:  
Препратки към клинични проучвания:

- Hemerlingmeier, Weber, Hellmich et al. (2012) Nasal irrigation as an adjunctive treatment in allergic rhinitis : A systematic review and meta-analysis. American Journal of Rhinology & Allergy, September-October, Vol.26, No.5.
- Pynnonen, Mukerji, Kim et al. (2007) Nasal saline for chronic sinonasal symptoms. Arch Otolaryngol Head Neck Surg. 133(11):1115-1120.
- Slapak, Skoupa, Strnad (2008) Efficacy of Isotonic Nasal swash (Seawater) in the treatment and prevention of rhinitis in children. Arch Otolaryngol Head Neck Surg, 134(1):67-74.
- Zicari, Occasi, Montanari et al. (2015) Intranasal budesonide in children affected by persistent allergic rhinitis and its effect on patency and Nasal Obstruction Symptom Evaluation (NOSE) score. Current Medical Research & Opinion. Vol.31, No.3, 391-396.

## marimer Spray cu apă de mare

Igiena nazală zilnică



**RO** MARIMER BABY Igienă nazală este un spray cu apă de mare 100% naturală, extrasă din Parcul Marin Natural Iroise, bogată în săruri minerale și oligoelemente marine. Sistemul de microdifuziune permite aplicarea delicată și omogenă pe mucoasă. Aplicatorul său asigură utilizarea cu ușurință și în siguranță. Aplicatorul de siguranță larg, conceput pentru bebeluși (cu excepția celor prematuri) și copiii mici, asigură utilizarea cu ușurință și în siguranță. Valva sa anti-reflux este concepută să evite orice risc de contaminare externă și asigură protecția soluției.

### COMPOZIȚIE

Apă de mare izotonică (echivalent a 9 g/L în NaCl), apă purificată.

### INDICAȚII

Spray-ul MARIMER BABY Igienă nazală este recomandat copiilor mici și bebelușilor, inclusiv nou-născuților (cu excepția celor prematuri):

- Pentru igiena nazală zilnică.
- Hidratează mucoasa nazală.
- Facilitează eliminarea secrețiilor nazale.
- Recomandat în caz de rinită alergică.

### MOD DE ADMINISTRARE

1-2 pulverizări în fiecare nară, de 1-3 ori pe zi, la nevoie. MARIMER BABY Igienă nazală poate fi folosit zilnic pe o perioadă lungă de timp.

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Se recomandă ca bebelușul să stea culcat, iar copilul mic să stea așezat sau în picioare.
- Înclinați capul bebelușului sau copilului într-o parte.
- Introduceți cu grijă aplicatorul în nara superioară și pulverizați MARIMER BABY Igienă nazală.
- Repetați pentru cealaltă nară.
- Îndreptați capul pentru a permite mucozităților să se scurgă.

- La nou-născuți: ștergeți excesul de soluție. Folosiți un aspirator nazal pentru a aspira delicat secrețiile nazale abundente.
- La copiii mici: cereți-le să-și sufle ușor nasul.

### PRECAUȚII DE UTILIZARE

Curățați aplicatorul cu apă caldă și săpun după fiecare utilizare. Clătiți și uscați.

### ATENȚIONĂRI

A nu se utiliza la nou-născuții prematuri. A nu se utiliza în caz de hipersensibilitate la apa de mare. Dacă simptomele persistă sau se agravează, consultați medicul. Raportați orice incident grav apărut în legătură cu acest dispozitiv către Laboratoires Gilbert pe website: [www.labogilbert.fr](http://www.labogilbert.fr) și/sau către autoritatea națională competentă.

### CONDIȚII DE PĂSTRARE

A nu se folosi după data de expirare indicată pe cutie/flacon. Atenție. Flacon sub presiune: Poate exploda sub efectul căldurii. A se feri de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flacără deschisă și de orice altă sursă de foc. Fumatul interzis. A nu se găuri sau arde, chiar după golire. A se proteja de razele soarelui. A nu se expune la temperaturi peste 50°C/122°F. **A NU SE LĂSA LA VEDEREA ȘI ÎNDEMÂNĂ COPIILOR.**

## marimer Sprej morske vode

Svakodnevna higijena nosnih šupljina



**SR** MARIMER BABY Nazalna higijena, 100% prirodna morska voda koja se prikuplja iz Parka prirode mora Iruaz bogata prirodnim mineralnim solima i obogaćena morskim elementima. Posедуje sistem mikrodifuzije koji omogućava nežno i srazmerno nanošenje spreja u nosnu sluznicu. Mlaznica omogućava lako i sigurno korišćenje. Velika sigurnosna mlaznica obezbeđuje lako i sigurno korišćenje spreja kod novorođenčadi (isključujući prevremeno rođene bebe) i male dece. Poseduje specijalno dizajniran ventil koji omogućava vraćanje spreja u bocu, kako bi se izbegao rizik od kontaminacije i osigurala zaštita rastvora.

### SASTAV

Izotonični rastvor morske vode (ekvivalentno koncentraciji soli od 9 g/l), prečišćena voda.

### INDIKACIJE

MARIMER BABY sprej za higijenu nosa preporučuje se za korišćenje kod male dece i odojčadi, uključujući novorođenčad (isključujući prevremeno rođene bebe):

- Za svakodnevnu higijenu nosnih šupljina.
- Za vlaženje nosne sluznice.
- Olakšavanje evakuacije nosnog sekreta.
- Kao pomoć pri lečenju alergijskog rinitisa.

### DOZIRANJE

1 do 2 prskanja u svaku nozdrvu, 1 do 3 puta na dan, u zavisnosti od potrebe. MARIMER BABY sprej za higijenu nosa se može koristiti svakodnevno, duži vremenski period.

### NAČIN UPOTREBE

- Preporučuje se da se beba postavi u ležeći položaj, a dete u stojeći ili sedeći položaj.
- Nagnite glavu u stranu.
- Nežno stavite mlaznicu u jednu nozdrvu i upotrebite proizvod MARIMER BABY sprej za higijenu nosa.

- Postupak ponovite i kod druge nozdrve.
- Ispravite glavu kako bi omogućili da iscuri višak tečnosti.
- Kod odojčadi: obrišite višak tečnosti. Koristite dečiji aspirator za nežno čišćenje sekreta u slučaju jakog curenja.
- Za malo dete: zamolite ga da isprazni nos.

### MERE PREDOSTROŽNOSTI

Posle svake upotrebe očistite mlaznicu toplom vodom i sapunom, i obrišite.

### UPOZORENJE

Ne preporučuje se korišćenje kod prevremeno rođenih beba. Ne preporučuje se korišćenje kod osoba koje su preosetljive na morsku vodu. Ako simptomi potraju ili se pogoršaju, obratite se svom lekaru. Molimo prijavite svaki ozbiljan incident u vezi sa ovim proizvodom Laboratoires Gilbert - web lokacija: [www.labogilbert.fr](http://www.labogilbert.fr) i / ili nadležnom nacionalnom organu.

### USLOVI ČUVANJA

Ne upotrebljavati nakon isteka roka trajanja naznačenog na pakovanju. Oprez! Boca je pod pritiskom: pod uticajem toplote može eksplodirati. Držati zaštićeno od toplote, varnice, plamena, vrućih površina i svih ostalih izvora zapaljenja. Ne pušiti. Bocu nemojte bušiti ili spaljivati čak ni nakon upotrebe. Zaštiti od sunčevih zraka. Ne izlagati temperaturi višoj od 50°C/122°F. **DRŽATI VAN DOMAŠAJA DECE.**

## marimer Спреј с морска вода

Ежедневна назална хигиена



**BG** MARIMER BABY Назална Хигиена е 100% естествен спреј с морска вода, извлечен од морски природен парк Iroise, богат на минерални. Неговата микро-дифузија позволява нежно и хомогенно нанасяне върху лигавицата. Върхът му осигурява лесно и безопасно приложение. Голямата му предпазна дюза, предназначена за кърмачета (с изключение на недоносени бебета) и малки деца, осигурява лесно и безопасно приложение. Неговият възвратен клапан е проектиран да избягва всякакъв риск от вършно замърсяване и осигурява защита на разтвората.

### СЪСТАВ

Изотонична морска вода (еквивалентен на 9 g/L в NaCl), пречистена вода.

### ПОКАЗАНИЯ

MARIMER BABY Спреј за Назална Хигиена се препоръчва за малки деца и кърмачета (с изключение на недоносени деца):

- За ежедневна хигиена на носа.
- Овлажнява носната лигавица.
- Улеснява втечняването на назалния секрет.
- Препоръчва се в случай на алергичен ринит.

### ДОЗИРОВКА

1 до 2 впръсквания във всяка ноздра, от 1 до 3 пъти дневно, в зависимост от нуждите. MARIMER BABY Назална Хигиена може да се използва ежедневно за дълъг период от време.

### ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

- Препоръчително е да сложите бебето в легнало положение, или да сложите детето в седнало или изправено положение.
- Наклонете главата настрана.
- Внимателно поставете накрайника в ноздрата и впръскайте MARIMER BABY Назална Хигиена в горната част на ноздрата.

- Повторете операцията и с другата ноздра.
- Изправете главата, за да позволите на секретата да изтече.
- При новородени бебета, забършете носа. Използвайте бебешки аспиратор за нос в случай на силно изтичане, за внимателно изтегляне на мукозните секрети.
- При малки деца: помолете ги да си издухат носа.

### ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ УПОТРЕБА

Почиствайте накрайника с топла сапунена вода след всяка употреба. Изплакнете и подсушете.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Да не се използва при преждевременно родени бебета. Да не се използва от хора, които са свръхчувствителни към морска вода. Ако симптомите продължават или се изострят, консултирайте се с вашия лекар. Моля, съобщавайте за всяка нежелана реакция с този продукт на уебсайта на Laboratoires Gilbert [www.labogilbert.fr](http://www.labogilbert.fr) и / или на националния компетентен орган.

### УСЛОВИЯ НА СЪХРАНЕНИЕ

Не превишавайте срока на годност, посочен на опаковката/ флакона. Предупреждение. Флакон под налягане: При нагряване може да избухне. Да се пази от източници на топлина, искри, пламъци, горещи повърхности и други източници на запалване. Да не се пуши. Да не се пробива или гори, дори когато флаконът е празен. Да се пази от слънчева светлина. Да не се излага при температури надвишаващи 50°C/122°F. **ДА СЕ СЪХРАНЯВА НА МЯСТО, НЕДОСТЪПНО ЗА ДЕЦА.**